



U N S P O K E N

ANNITA ARGYROILIOPOULOU

Επιμέλεια έκθεσης
Γιάννης Μπόλης

Καλλιτεχνικός επιμέλεια
Βάσω Αβραμοπούλου
a4_artdesign

Σελιδοποίηση
Ξένια Χατζηαγγελί

Μετάφραση στα αγγλικά
Κλειώ Πανουργιά

Φωτογράφιση έργων
Γιώργος Αργυρολιόπουλος
Κατερίνα Ευαγγελιάκου

Εκτύπωση καταλόγου
Fotolio & Typicon

Exhibition curator
Giannis Bolis

Catalogue design
Vasso Avramopoulou
a4_artdesign

Layout
Xenia Chatziaggeli

Translation into English
Klio Panourgia

Photographs of the drawings
George Argyroiliopoulos
Katerina Evangelakou

Catalogue printing
Fotolio & Typicon

ANNITA ΑΡΓΥΡΟΗΛΙΟΠΟΥΛΟΥ
UN S P O K E N
ANNITA ARGYROILIOPOULOU

Η έκδοση αυτή πραγματοποιήθηκε
με την ευκαιρία της έκθεσης *Unspoken*
της Αννίτας Αργυρολιόπουλου
στην αίθουσα τέχνης
«έκφραση-γιάννα γραμματοπούλου»
12 Οκτωβρίου - 4 Νοεμβρίου 2017.

This catalogue was published
on occasion of the exhibition *Unspoken*
by Annita Argyroiliopoulou
at «Ekfrasi-yianna grammatoroulou» gallery
12 October - 4 November 2017.

© 2017 Αννίτα Αργυρολιόπουλου | Annita Argyroiliopoulou

Εξώφυλλο | Cover
Βλέμμα, σχέδιο και πλέξιγκλας, 50 x 50 εκ.
Gaze, drawing and plexiglass, 50 x 50 cm



έκφραση
γιάννα γραμματοπούλου



Η Αννίτα Αργυροπλιπούλου επιλέγει ένα θέμα, πρωτότυπο και αναπάντεχο, στην καινούργια ενότητα της δουλειάς της, ένα θέμα που επιβάλλεται και φορτίζεται από την εμφατική σημασία που του αποδίδει και τον άρτιο και δεξιοτεχνικό τρόπο με τον οποίο το επεξεργάζεται. Με ακριβή σχεδίαση και μετωπική σύνθεση, προσεκτικά υπολογισμένη, ζωγραφίζει άγρια ζώα, κατορθώνοντας να φτάσει σε αξιολογικά αισθητικά αποτελέσματα. Η υψηλή και απτή αληθοφάνεια της απεικόνισής, η αμεσότητα, και η ποιότητα, η λεπτότητα και η λιτότητα των εκφραστικών της μέσων, οι αδιόρατες τονικές διαβαθμίσεις των γκριζών, η δομική λειτουργία του λευκού, η αραιή, σχεδόν αγνή, σύσταση του σχεδίου και της χρωματικής ύλης, συνεισφέρουν καθοριστικά στην ξεχωριστή ευαισθησία και στη συγκρατημένη ρομαντική διάθεση, η προσήλωση στις αμιγείς εικαστικές αξίες μεγιστοποιούν την εσωτερική δύναμη των έργων.

Οι εικόνες ενός λύκου, μιας αλεπούς, ενός λαγού ή ενός ελαφιού κυριαρχούν μοναχικές σε πρώτο επίπεδο, απαλλαγμένες από κάθε εξωτερική αναφορά ή παραπληρωματικό μοτίβο, αναδύονται στην αέρινη, παγωμένη ατμόσφαιρα, ανάμεσα στη φυσική τους παρουσία και τον φασματικό αντικατοπτρισμό τους, μνημειωμένες και «παγιδευμένες» σ' ένα διαρκές σταμάτημα του χρόνου, σ' ένα κόσμο αδιατάρακτης και απόκοσμης σιωπής, σε μια άλλη, μυστική διάσταση. Η τεχνική πραγμάτωση επιτείνει την υποβλητική και ονειρική, σχεδόν μεταφυσική, αίσθηση που αποπνέουν τα έργα, την αμφίσημη και «μαγική» ένταση και συγκινησιακή φόρτιση της εικόνας. Τα ημιδιαφανή υλικά και οι πολλαπλές επιστρώσεις και επικαλύψεις «θαμπώνουν» τα σχέδια, αποκρύπτουν και, ταυτόχρονα, αποκαλύπτουν και αναδεικνύουν, δημιουργούν την υπόνοια της τρίτης διάστασης, επικαλούνται μια βαθύτερη επικοινωνία, κατευθύνουν το βλέμμα του θεατή στην αδιόρατη μελαγχολία των τονισμένων ματιών των ζώων .

Σε κάθε περίπτωση, η επιλογή μιας τέτοιας θεματογραφίας, εικονογραφικά και νοηματικά, παραπέμπει, άμεσα ή έμμεσα, τόσο σε σημαντικά έργα της ευρωπαϊκής ιστορίας της τέχνης –Ο νεαρός λαγός (1502) του Albrecht Dürer στο Μουσείο Albertina της Βιέννης–, όσο και σε επιστημονικές μελέτες όπως *Η έκφραση των συγκινήσεων στον άνθρωπο και τα ζώα* (1872) του Charles Darwin, τα βιβλία του Paul Ekman ή του Frans de Waal, ο οποίος περιγράφει με «πολύ τολμηρό τρόπο τις σύνθετες συγκινήσεις και τις κοινωνικές σχέσεις των μη ανθρώπινων πρωτευόντων», τα αισθήματα που αυτά βιώνουν. Ή ακόμα, τις φιλοσοφικές και επιστημονικές συζητήσεις, την αντιπαράθεση των απόψεων και των αποδείξεων στο κρίσιμο ερώτημα για το αν τα ζώα έχουν ή όχι ψυχή –υπό το πρίσμα, τις περισσότερες φορές, των αντιλήψεων των διάφορων θρησκειών για το συγκεκριμένο θέμα–, αλλά και έναν σύγχρονο προβληματισμό για την ηθική στάση του ανθρώπου απέναντί τους.

Πέρα, όμως, από τέτοιου είδους παραπομπές και συνδέσεις, η σκηνοθεσία των έργων και η εικαστική τους απόδοση έρχονται να τονίσουν την πρόθεσή της να θέσει ερωτήματα οντολογικής φύσεως, να απεικαστεί τη ζωτική της σχέση με τον κόσμο, να δημιουργήσει μια ζωγραφική που αναφέρεται σε ψυχικές και συναισθηματικές καταστάσεις, να τονίσει τη συμβολική διάσταση, να επικοινωνήσει και να αποτυπώσει με συνοχή τις εμμονές και τις αναζητήσεις της, να αναδιφήσει στα ίχνη της προσωπικής της διαδρομής, μέσα από μια διαδικασία διαρκούς ωρίμανσης του βλέμματος.

Γιάννης Μπόλης
Ιστορικός της τέχνης





In the new chapter of her work Annita Argiroiliopoulou selects a theme which is original and unexpected, a theme which is imposing and charged by the emphatic importance she renders it and the faultless and masterly means through which she elaborates it. She paints wild animals using precise and frontal, carefully calculated, compositions achieving remarkable aesthetic results. The high and tangible realism of the depiction, the immediacy, and the quality, the refinement and simplicity of her expressive means, the imperceptible tonal gradations of the greys, the structural function of the whites, the sparse, almost faint composition of the drawing and colour elements, contribute definitively to the particular sensitive and reserved romantic mood, the assiduity to pure aesthetic values maximise the internal power of the works. The images of a wolf, a fox, a hare or a deer dominate, solitary, at first level, freed of any external reference or supplementary motif; they emerge into the ethereal, frozen atmosphere, between their physical presence and spectral reflection, remembered and 'trapped' in a continuous time freeze, in a world of undisturbed and eerie silence. The technical realisation enhances the evocative and dreamy, almost metaphysical, sense exuded by the works, the ambiguous and 'magical' intensity and evocative charge of the image. The translucent materials and multiple layers and coatings 'blur' the drawings, conceal and, simultaneously, reveal and highlight, create the suspicion of the third dimension, invoke a deeper communication, direct the gaze of the viewer towards the imperceptible melancholy of the accentuated eyes of the animals.

In any case, the choice of such a subject matter, iconographically and notionally, refers, directly or indirectly, both to important artworks of the European history of art – *The Young Hare* (1502) by Albrecht Dürer at the Albertina Museum in Vienna – and to scientific studies such as *The Expression of the Emotions in Man and Animals* (1872)





by Charles Darwin, the books of Paul Ekman or Frans de Waal, who describes the emotions they experience, “the complex emotions and social relationships of non-human primates in a very risky way”. Or even, the philosophical and scientific debates, the juxtaposition of views and evidence on the crucial question of whether animals have souls – under the prism, most often, of the views of various religions of this issue -, but also a contemporary questioning of man’s moral stance towards them.

However, beyond this type of references and connections, the staging of these works and their artistic rendition emphasize her intention to pose questions of an ontological nature, to depict her vital relationship with the world, to create paintings that refer to psychological and emotional situations, to highlight the symbolic dimension, to communicate and depict her obsessions and quests with cohesion, to rummage through the traces of her personal progression through a process of continuous maturation of the gaze.

Giannis Bolis
Art historian



ANNITA ARGYROHLIOPOYLOU

Γεννήθηκε στην Αθήνα το 1960. Σπούδασε (1979-83) στο Deree College και (1984-89) στην Ανωτάτη Σχολή Καλών Τεχνών (ΑΣΚΤ), στο εργαστήριο Νίκου Κεσσανλή. Ατομικές εκθέσεις: 2017 *Silent*, επιμέλεια Γιάννης Μπόλης, Αίθουσα Τέχνης «Εκφραση- Γιάννα Γραμματοπούλου», Αθήνα / 2012 *Λίγο πριν*, Αίθουσα Τέχνης «Εκφραση - Γιάννα Γραμματοπούλου», Αθήνα / 2011 *Πρόθεσις*, επιμέλεια Μαίρη Μιχαλίδου, Παλαιό Συσσίτιο, Μουσείο Νεοελληνικής Τέχνης, Μεσαιωνικό Κάστρο, Ρόδος / 2005 *Φυλακή Φωτός*, Σκοτεινή Φυλακή, Βυζαντινό Κάστρο Χίου, Οργάνωση 3η Εφορία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων Χίου / 2000 *Γόνιμη Χώρα*, επιμέλεια Λένα Κοκκίνη, Χώρος Σύγχρονης Τέχνης «Επίκεντρο», Αθήνα / 1996 *Το Φύλο*, επιμέλεια Λένα Κοκκίνη, Αίθουσα Τέχνης «Μέδουσα +1», Αθήνα / 1996 *Δέντρα*, «Αίθουσα Τέχνης Α. Τάσος», Εικαστικό Τμήμα ΔΕΠΙΑΚ, Καλαμάτα / 1993 *Σχέδια στον Χώρο*, επιμέλεια Χάρης Καμπουρίδης, Αίθουσα Τέχνης «Μέδουσα +1», Αθήνα. Συμμετείχε σε περισσότερες από 50 ομαδικές εκθέσεις και διεθνείς διοργανώσεις στην Ελλάδα και το εξωτερικό. Είναι μέλος της εικαστικής ομάδας «Horror Vacui».

ANNITA ARGYROILIOPOULOU

Born in Athens, 1960. She studied (1979-83) at Deree College and (1984-89) at the Athens School of Fine Arts (ASFA), in the workshop of Nikos Kessanlis. Solo exhibitions: 2017 *Silent*, curator: Yannis Bolis, "Ekfrasi - Gianna Grammatopoulou" Gallery, Athens / 2012 *Just Before*, "Ekfrasi - Gianna Grammatopoulou" Gallery, Athens / 2011 *Prothesis*, curator: Mary Michailidou, Old Mess, Neo Hellenic Art Museum, Medieval Castle Rhodes / 2005 *Prison of Light*, Byzantine Castle, Chios / 2000 *Fertile Land*, curator: Lena Kokkinis, "Epikentro" Contemporary Art Space, Athens / 1996 *The Gender*, curator: Lena Kokkinis, "Medusa+1" Art Gallery, Athens / 1996 *Trees*, Municipal Gallery, Kalamata / 1993 *Figures in Space*, curator: Charis Kambouridis, "Medusa+1" Art Gallery, Athens. She has participated in over 50 group exhibitions and events both in Greece and abroad. She is a member of the artistic group "Horror Vacui".





Λεπτή γραμμή, εγκατάσταση, σχέδιο Αννίτα Αργυρολιπούλου, 135x120 εκ.,
βίντεο Κατερίνα Ευαγγελάκου, χρώμα Γιώργος Αργυρολιόπουλος.
Στο video συμμετέχει η Αμαλία Στολάτη.

Thin Line, installation, drawing Annita Argyroliou, 135x120 cm,
video Katerina Evangelakou, colour George Argyroliopoulos.
Actress Amalia Stolati.



ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΡΓΩΝ / ARTWORKS

σ. / p. 4 *Ελάφι*, σχέδιο και πλέξιγκλας, 165 x 120 εκ.
Deer, drawing and plexiglass, 165 x 120 cm

σ. / p. 7 *Αλεπού*, σχέδιο και πλέξιγκλας, 150 x 130 εκ.
Fox, drawing and plexiglass, 150 x 130 cm

σ. / p. 8-9 *Ιαγουάρος*, σχέδιο και πλέξιγκλας, 115 x 200 εκ.
Jaguar, drawing and plexiglass, 115 x 200 cm

σ. / p. 11 *Λαγός I*, σχέδιο και πλέξιγκλας, 50 x 50 εκ.
Rabbit I, drawing and plexiglass, 50 x 50 cm

σ. / p. 12 *Σκατζόχοιρος*, σχέδιο και πλέξιγκλας, 95 x 115 εκ.
Hedgehog, drawing and plexiglass, 95 x 115 cm

σ. / p. 15 *Γάτα*, σχέδιο και πλέξιγκλας, 50 x 80 εκ.
Cat, drawing and plexiglass, 50 x 80 cm

σ. / p. 15 *Λύκος*, σχέδιο και πλέξιγκλας, 135 x 120 εκ.
Wolf, drawing and plexiglass, 135 x 120 cm

σ. / p. 19 *Λαγός II*, σχέδιο και πλέξιγκλας, 30 x 25 εκ.
Rabbit II, drawing and plexiglass, 30 x 25 cm





Βαλαωρίτου 9α, Αθήνα, 10671
Τηλ.: 2103607598, Φαξ: 2103607546
email: info@ekfrasi-art.gr

9a, Valaoritou Street, Athens, 10671, Greece
Tel.: 2103607598, Fax: 2103607546
email: info@ekfrasi-art.gr

www.ekfrasi-art.gr